



modèle gazon² – collection Prêt-à-Pousser

FR

UN GESTE PAR SEMAINE

Jour 1 - ① Versez le sachet dans un saladier ou un bol ;

Modèle Chlorophylle ou Pré Vert : ajoutez 80 cl d'eau,

Modèle Fair Way : ajoutez 40 cl.

Modèle Mini Green : ajoutez 20 cl.

② Attendez 15 minutes afin que l'eau soit absorbée

③ Mélangez soigneusement le tout et versez dans le bac. Égalisez sans tasser, voilà c'est prêt ! Les premières pousses apparaissent à partir du 4^{ème} jour.

J+7 Chlorophylle, Pré Vert : Versez 20 cl d'eau sur le rebord du bac ;

Fair Way : 10 cl ; Mini Green : 5 cl

N'arrosez jamais directement sur le gazon !

J+15 Le carré de gazon mesure environ 8 cm. Pour le tonifier, placez le bac sur la tranche, coupez-le de 4 cm avec des ciseaux et brossez délicatement avec la main pour éliminer les résidus.

A ce stade, **nos modèles peuvent être posés verticalement**. Les racines sont assez denses pour maintenir le carré de gazon dans son bac. Des aimants maintiennent le ou les bacs dans le cadre Chlorophylle.

ENTRETIEN - Évitez d'arroser avant la coupe. Placez le bac à la lumière naturelle, pivotez-le régulièrement d'un demi-tour pour compenser l'inclinaison des tiges.

Le mélange Prêt-à-Pousser contient du Polyter[®], technologie unique qui réduit l'arrosage par deux et apporte l'eau et les nutriments essentiels.

Suivant la température ambiante :

Jusqu'à 20°C environ, arrosez tous les 15 jours,

+ de 24°C, air sec ou climatisé, tous les 7 jours.

RENOUVELLEMENT - Lorsque le carré de gazon jauni, vous pouvez le jeter ou le composter. Passez le bac sous l'eau, nettoyez avec une éponge et un produit vaisselle. Vous pouvez à présent remettre une recharge de notre collection Prêt-à-Pousser (Gazon², Blé², Pois², Basilic² et autres modèles "au carré" à venir..)

AVERTISSEMENT - Destinés à la décoration intérieure, nos modèles ne sont pas conçus pour résister aux intempéries ou à une exposition en plein soleil.

Autres conseils et suggestions sur www.racinecarre.com

Faites "un geste par semaine" pour la planète...

modèle gazon² – collection Prêt-à-Pousser

GB

JUST ONE THOUGHT A WEEK FOR YOUR GREENERY SQUARE

Day 1 - ① Pour the bag into a bowl ;

Chlorophylle or Pré Vert : add 80 cl water (30 oz),

Fair Way : add 40 cl water (15 oz),

Mini Green : add 20 cl water (8 oz).

② Wait for 15 minutes for the water to be absorbed.

③ Mix carefully and pour into the tray. Level the mixture without compressing it, and that's all!

The first seeds will begin to sprout on the 4th day.

D+7 Chlorophylle, Pré Vert : Pour 20 cl water (8 oz) on the edge of the tray ;

Fair Way : 10 cl (4 oz) ; Mini Green : 5 cl (2 oz).

Never pour water directly onto the lawn!

D+15 Lawn is about 8 cm high (4 "). To strengthen it, place the tray on its side, cut the lawn back to 4 cm (2 ") using scissors and delicately brush any waste away with your fingers.

At this stage, **our models can be placed vertically**. The roots are thick enough to hold the square of lawn in its tray. Magnets hold the tray(s) in the Chlorophylle frame.

MAINTENANCE - Avoid watering just before trimming. Place the tray in daylight, turn it round 180° regularly to compensate for the stalks leaning.

The "Ready-to-Grow" mixture contains Polyter[®], a unique technology that reduces watering by half and provides the lawn with essential nourishments.

Depending on the surrounding temperature :

Up to roughly 20°C (68°F), water every 15 days,

above 24°C (76°F) or in dry or air-conditioned surroundings, water every 7 days.

RENEWAL - When the square of lawn turns yellow, you can throw it away or use it as compost. Rinse the tray in running water, clean with a sponge and washing up liquid. You can now install a refill from our "Ready-to-Grow" collection (Lawn², Wheat², Peas², Basil²... and other "square" models yet to come..)

WARNING - Our models are intended for interior decoration and are not designed to withstand bad weather or exposure to direct sunlight.

More advice and suggestions on www.racinecarre.com

Make "one thought a week" for the environment...

modèle gazon² – collection Prêt-à-Pousser

DE

EINE GESTE PRO WOCHE

Tag 1 - ① Geben Sie das Säckchen in eine Schüssel ;

Modell Chlorophylle oder Pré Vert : fügen Sie 80 cl Wasser dazu,

Fair Way : fügen Sie 40 cl Wasser,

Mini Green : fügen Sie 20 cl Wasser.

② Warten Sie 15 Minuten ab, bis das Wasser absorbiert ist.

③ Mischen Sie alles sorgfältig durch und schütten Sie es in die Schale. Flachstreifen ohne zu drücken und schon ist es fertig! Die ersten Sprosse erscheinen ab dem 4. Tag.

T+7 Chlorophylle, Pré Vert : Schütten Sie 20 cl Wasser auf den Rand der Schale ;

Fair Way : 10 cl ; Mini Green : 5 cl

Begießen Sie den Rasen niemals direkt!

T+15 Der Rasen ist etwa 8 cm hoch. Um ihn zu kräftigen, stellen Sie die Schale auf den Rand, Schneiden Sie den Rasen mit einer Schere auf 4 cm zurück und streifen Sie mit der Hand vorsichtig darüber, um Rückstände zu entfernen.

In dieser Größe können unsere Modelle **vertikal aufgestellt werden**. Die Wurzeln sind dicht genug um das Weizen-Quadrat in der Schale zu halten. Magnete halten die Schale(n) im Chlorophylle Rahmen.

PFLEGE - Vermeiden Sie es, vor dem Schneiden zu gießen. Stellen Sie die Schale ins natürliche Licht, wenden Sie sie regelmäßig um eine halbe Drehung, um die Neigung der Stiele auszugleichen.

Die Prêt-à-Pousser-Mischung enthält Polyter[®], eine einmalige Technologie, die das Gießen um die Hälfte reduziert und der Pflanze Wasser und die wichtigen Nährstoffe bringt.

Je nach Raumtemperatur:

Bis zu etwa 20°C gießen Sie alle 15 Tage,

bei über 24°C, trockener Luft oder Klimaanlage alle 7 Tage.

ERNEUERUNG - Sobald das Weizenquadrat gelb wird, können Sie es entsorgen oder kompostieren. Spülen Sie die Schale im Wasser, reinigen Sie sie mit einem Schwamm und Geschirrspülmittel. Sie können nun eine Nachfüllung unserer Kollektion Prêt-à-Pousser (Gras², Weizen², Erbsen², Basilikum² und andere, zukünftige Modelle "im Quadrat" verwenden.)

ACHTUNG - Unsere Modelle, die für die Innendekoration bestimmt sind, sind nicht geschaffen, um schlechtes Wetter oder volle Sonnenbestrahlung zu ertragen.

Weitere Ratschläge und Tipps in www.racinecarre.com

Machen Sie "eine Geste pro Woche" für den Planet!

UN GESTO A LA SEMANA

Día 1 - ① Vacíe toda la bolsa en un recipiente ;
 Modelo Chlorophylle o Pré Vert : agregue 80 cl de agua,
 Modelo Fair Way : agregue 40 cl de agua,
 Modelo Mini Green : agregue 20 cl de agua.
 ② Espere 15 minutos de modo que el agua se absorba
 ③ Mezcle cuidadosamente todo y ponga la mezcla en la maceta.
 Empareje sin apisonar , ¡y ya está listo! Los primeros brotes comienzan a aparecer desde el 4º día.

D+7 Chlorophylle o Pré Vert : Vierta lentamente 20 cl de agua en el borde de la maceta ; Fair Way : 10 cl ; Mini Green : 5 cl
!Nunca riegue el césped en forma directa!

D+15 El césped mide unos 8 cm. Para tonificarlo, ubique la maceta en el lado, córtelo en 4 cm con tijeras y cepille cuidadosamente con la mano para eliminar los residuos.

En esta etapa, **nuestros modelos pueden disponerse en forma vertical**. Las raíces son suficientemente densas para mantener el cuadrado de césped en su maceta. Los imanes mantienen el o las macetas en el cuadrado de Clorofila.

CUIDADO - Evite regar antes de cortar. Coloque la maceta a la luz natural, gírelo regularmente en 180 grados para compensar la inclinación de los tallos.

La mezcla Listo para Crecer contiene Polyter[®], tecnología única que reduce a la mitad la cantidad de agua necesaria y aporta el agua y nutrientes que necesita la planta.

Según la temperatura ambiente :

Hasta 20°C, riegue cada 15 días,
 a + de 24°C, con ambiente seco o climatizado, cada 7 días

RENOVACIÓN - Cuando el cuadrado de césped esté amarillo, usted puede arrojarlo o hacerlo compost. Coloque la maceta en agua, limpie con una esponja y con un detergente de vajilla. Usted podrá volver a poner una recarga de nuestra colección Listo para Crecer (Césped², Trigo², Arvejas², Albahaca² y otros modelos "en cuadrados" por venir.)

ADVERTENCIA - Nuestros productos son para decoración interior, y no han sido diseñados para resistir a la intemperie o a una exposición intensa al sol.

Otros consejos y sugerencias en www.racinecarre.com

Haga "un gesto a la semana " para salvar el planeta

UN GESTO ALLA SETTIMANA

Giorno 1 - ① Versare il sacchetto in una insalatiera ;
 Modello Chlorophylle o Pré Vert : aggiungere 80 cl di acqua,
 Modello Fair Way : aggiungere 40 cl di acqua,
 Modello Mini Green : aggiungere 20 cl di acqua.
 ② Aspettare 15 minuti in modo che l'acqua venga assorbita
 ③ Mescolare accuratamente il tutto e versarlo nella vaschetta.
 Livellare senza pressare, ed è pronto! I primi germogli compariranno a partire dal 4º giorno.

G+7 Chlorophylle, Pré Vert : Versare 20 cl di acqua sui bordi della vaschetta ; Fair Way : 10 cl ; Mini Green : 5 cl
Non annaffiare mai direttamente il prato!

G+15 Il prato in miniatura misura 8 cm. Per tonificarlo, mettere la vaschetta sul lato, tagliare 4 cm con delle forbici e scuotere delicatamente con la mano per togliere i pezzetti di erba.

A questo punto, i nostri modelli **possono essere appoggiati verticalmente**. Le radici sono abbastanza dense da trattenere l'orto in miniatura all'interno della vaschetta. All'interno del contenitore Chlorophylle, dei magneti mantengono in posizione la o le vaschette.

CURA - Non annaffiare prima di tagliare. Mettere la vaschetta alla luce naturale, girarla regolarmente di mezzo giro per compensare l'inclinazione degli steli.

I mix Prêt-à-Pousser contengono Polyter[®], una tecnologia unica che dimezza le annaffiature e apporta acqua e nutrienti essenziali.

A seconda della temperatura ambiente:

Fino a circa 20°C, annaffiare ogni 15 giorni
 Oltre 24°C, aria secca o climatizzata, ogni 7 giorni

RICAMBIO - Quando il prato in miniatura ingiallisce, si può gettarlo o farne compostaggio. Pulire la vaschetta sotto acqua corrente con una spugna e detersivo per piatti. È possibile riutilizzarla con le nostre ricariche della collezione Prêt-à-Pousser (Prato², Frumento², Piselli², Basilico² e gli altri futuri modelli "al quadrato" ...)

AVVERTENZA - I nostri modelli sono destinati alla decorazione d'interni e non resistono alle intemperie o all'esposizione in pieno sole.

Altri consigli e suggerimenti su www.racinecarre.com

Fate "un gesto alla settimana" per il pianeta

週に一度のジェスチャー

1日目 : ① 袋の中身をボールに入れてください。
 ChlorophylleまたはPré Vert : 水800ccを加えてください。
 Fair Way : 水400ccを加えてください。
 Mini Green : 水200ccを加えてください。
 ② 中身が水を吸収するまで15分間待って下さい。
 ③ 全体をよく混ぜて容器に移して下さい。全体が平らになるように軽くならします。これで準備完了です！最初の芽は3日目から生え始めます。

7日目 : 下記の通り、各製品に適した量の水を表面にかけて下さい。
Chlorophylle, Pré Vert - 200 cc Fair Way - 100 cc
Mini Green - 50 cc

15日目 : 芝生は約8cmの大きさになっています。芝生を丈夫に育てるためには、容器を立てて置き、ハサミで芝生を4cm程度カットして下さい。その後、手でカットした芝生のくずをやさしくはらして下さい。

この時期になると製品を**垂直に置くことが可能になります**。容器の中で根が十分に張っているため、gazon²を支え、Chlorophylle枠内の容器を吸着できます。

ケアの仕方 : カット前の水やりは避けて下さい。容器を自然光の下に置いて下さい。蓋の傾きを補正するために、定期的に半回転させて下さい。

Prêt-à-Pousser ミックスには、水やりの水の量を半分に減らし、必要な水と栄養分を植物に与えることを可能にした、特殊技術から生まれたPolyterが入っています。

屋内の気温について :

約20° C以下の場合、15日に一度水やりを行って下さい。
 24° C以上の場合、または空気が乾燥していたり、冷房が入っている場合は、1週間に一度水やりを行って下さい。

植物の再生 : gazon²が黄色に変色した場合は、すでに使用した中身を処分するか、土に堆肥を施して下さい。空き容器を食器用洗剤をつけたスポンジで洗い、水で流して下さい。その後、Prêt-à-Pousserコレクション(Gazon², Ble², Pois², Basilic², その他、今後発売予定の"au carré"製品)からリチャージを入れて下さい。

警告 : 当社製品は屋内インテリア用ですので、屋外で風雨や太陽にさらさないで下さい。

www.racinecarre.com

地球のために「1週間に一度のジェスチャー」をしましょう。